

L'ECHO DE LOUISEVILLE/

# BERTHIER



Vol. 48 — No 36 L'Écho de Louiseville/Le Courrier de Berthier, le mercredi 19 novembre 1980. 40¢

Le progrès et les lourdeurs administratives

## Le cas "Dismat" fait encore jaser à Berthierville

On va au M.I.C.  
Pénalité pour les industriels  
Bien de la ville ou demi-page de journaux P. 3

### Investissement important à Berthierville Projet d'hôtellerie spécialisée bientôt annoncé officiellement

Hôtel de grand luxe derrière "Le Château"

Quatre étages; 88 logements  
R. 1

Attention payeurs de taxes... R. 37

Un référendum  
l'avait défait,  
il y a deux ans

Relance du projet  
de centre de loisirs  
à Saint-Charles,  
en '81

R. 36

## Mercier commente la venue de la C.T.C.U.M. dans la région P. 5

Le tournoi intermédiaire de Berthierville

## Jacques Beauchamp: président honoraire

Le prochain tournoi intermédiaire de hockey, à Berthier, se déroulera du 8 au 15 mars '81. Déjà cependant, on commence à jeter un coup d'œil sur les personnalités qui occuperont la présidence

des divers tournois qui, chaque année, ont lieu sur les glaces du centre récréatif.

En ce qui concerne l'intermédiaire, le chroniqueur sportif bien connu, JACQUES BEAUCHAMP, succédera à l'ex-entraîneur du

club de hockey Canadien, Gaston Bettez, à la présidence du tournoi '81. À nouveau, l'événement sera la responsabilité des Chevaliers de Colomb du conseil 2928. Les détails en page 26

### Les locaux inaugurés, à Saint-Gabriel "Le CLSC doit être près du peuple"

(M. Henri-Paul Chaput)

Dimanche dernier, les nouveaux locaux du CLSC-Brandon s'ouvraient, dans l'ancien couvent Sainte-Anne.

Des cérémonies empreintes d'une grande simplicité ont marqué ce grand moment pour la population de la région.

Parmi les invités, nous remarquons M. Henri-Paul Chaput, le "grand patron" des CLSC au Québec. M. Chaput, dans son allocution,

devait déclarer que "Le CLSC doit être proche de son peuple". Pour sa part, le député Jean-Guy Mercier qui, dans le passé, n'a pas toujours été tendre envers le CLSC-BRANDON, a cité le terme du "bénévolat" pour expliquer ses positions passées. Le représentant de Berthier à l'Assemblée nationale devait déclarer que lorsqu'il s'agit de santé, de besoins sociaux, "les gens ont droit à s'attendre à autre

chose qu'à des revendications de principe".

L'historique du CLSC-Brandon a été fait par M. Henri Bergeron, premier président, qui compara la naissance de l'établissement à celle d'un enfant, après la fausse couche de l'hôpital. Il signala les sacrifices et le bénévolat des pionniers. Tous les détails sur l'ouverture vous sont donnés en page 9



La famille du docteur Thuan Dang, réfugiée de la mer, vit maintenant à Berthierville depuis un an. Au cours du dernier souper du Club Richelieu berthelais, lequel a d'ailleurs parrainé la venue de la famille à Berthierville, le médecin a donné ses impressions de cette première année en sol québécois, plus précisément en sol berthelais.

Les membres de la famille Dang peuvent difficilement exprimer à quel point ils sont heureux. Certes, l'acclimatation au mode de vie du Québec a causé certains ennuis à la famille vietnamienne mais, avec de la détermination et bien entourés d'amis, les Dang sont parvenus à beaucoup de choses impensables, il y a un an. Les conférences qu'a prononcées le docteur Dang, depuis son arrivée à Berthierville, ont toutes attiré des assistances considérables qui en ont été émerveillées. Les détails sur ce "point après un an" en page 4 régional

Photo A.B.

Rêve de tout skieur

## Julie Houde skiera dans les Alpes



En France et en Suisse

Du 3 au 18 janvier

Détails en page 5 régional

Ordures ménagères de Saint-Gabriel paroisse  
Yoland Beausoleil entend  
contester l'octroi du contrat 3

Le projet éducatif dans les écoles

# La responsabilité de tout le monde

Par: Alain BELLEHUMEUR

"Rome ne s'est pas construite en un jour et un projet éducatif peut se faire à long terme." Le directeur-général de la commission scolaire Berthier-Dautraie, M. André Moreau, a fait ce commentaire au cours d'une réunion tenue à l'école primaire Saint-Joseph de Berthierville, le 8 novembre dernier, dans sa présentation du thème "Projet éducatif".

A cette occasion, membres de comité de parents, professeurs, directeurs d'école et gens de la commission scolaire ont réfléchi et discuté sur l'implantation du projet éducatif défini par la loi 71. M. Moreau, pour sa part, a brossé un tableau de la situation, a dressé les grandes lignes des divers intervenants dans cette histoire et a comparé le projet éducatif à "une école qui affiche ses couleurs".

## L'affaire de tous

Ce projet se veut "une démarche dynamique par laquelle une école donnée, grâce à une action concertée des élèves, des parents, du personnel enseignant et de la direction, précise graduellement un plan d'action en vue du développement de l'élève, le réalise progressivement et procède périodiquement à son évaluation", a expliqué le D.G. de Berthier-Dautraie.

Ce projet s'avère donc l'affaire de tous et de chacun.

"Faut que tout le monde sente un peu responsable du projet éducatif", a poursuivi M. Moreau dans son explication. Qu'apportera le projet éducatif? Une école plus proche du vécu des enfants, plus cohérente et davantage capable de s'adapter. Bref, "une école à l'image qu'on veut qu'elle soit...". Evidemment, tout ça, comme l'a noté M. Moreau, se fera petit-à-petit. Un projet éducatif ne se construit pas en un jour...

Trois sous-thèmes ont retenu l'attention des participants lors de cette rencontre qui s'est déroulée par un

samedi de première neige. Le "Quoi", le "Qui" et le "Comment" ont résumé en somme la nature du projet éducatif. Un projet qui "part" de l'école et non pas de la commission scolaire locale ou du gouvernement comme par les années passées. C'est en effet à l'école même que se vivra le projet éducatif.

## Qui?

Après avoir répondu au "Quoi" expliquant par le fait même la nature du projet, M. Moreau s'est attardé au "Qui". Le projet éducatif s'adresse à qui? A l'élève qui aura la chance de s'impliquer davantage. Aux parents qui pourront participer à la planification et à l'évaluation du projet éducatif de l'école. A l'éducateur qui devra jouer un rôle très important. Au directeur de l'école qui aura à animer son équipe d'enseignants et à jouer un rôle de leader vis-à-vis le projet éducatif. Et, aussi, à la commission scolaire qui devra donner les ressources nécessaires à la réalisation de ce projet commun qui vise à améliorer la qualité de l'enseignement au profit de l'enfant.

Comment se déroulera ce projet éducatif? Voilà un autre point qui a intéressé les gens présents à cette assemblée informative. Pour répondre à cette question, trois phases reliées et interdépendantes: la planification, la réalisation et l'évaluation.

La planification, c'est le temps d'analyser la situation et d'identifier les besoins, les priorités, les objectifs à atteindre, les modalités d'évaluation, les moyens et les ressources disponibles. C'est aussi le temps de la préparation, de la mise-en-oeuvre du projet éducatif.

## Réalisation

Vient ensuite le moment de la réalisation du projet. Et dans un projet du genre pensé par le ministère de l'Education, les activités des

élèves constituent un pivot. Les agents d'éducation ont dans cette phase un gros mot à dire. La relation élève-enseignant représente un peu le sang qui coule dans les veines du projet éducatif. C'est au cours de cette phase que le projet se vit vraiment.

Puis arrive l'évaluation. Non improvisée, cette évaluation doit permettre de faire le point, d'améliorer si nécessaire, de corriger, d'aller plus loin, de parfaire le tout.

Après s'être donnés des buts à atteindre, des valeurs à rechercher, les responsables d'un projet éducatif dans une école donnée seront appelés à vivre leur projet

pour finalement l'évaluer. Un projet éducatif, "c'est pour répondre à des besoins", de dire M. Moreau. C'est aussi une école mieux adaptée aux besoins des élèves. Une école qui tient davantage compte des diversités. Une école qui est à l'écoute des élèves, de leurs parents, du personnel enseignant, de la direction. Bref, une école plus décentralisée. Une école qui peut être différente à une autre pourtant dans la même commission scolaire.

"Dans l'école, le projet éducatif exerce la fonction de l'aimant sur la linaille de fer", a conclu le directeur-général, M. Moreau.

Caisse populaire de Lanoraie

## Une 40e assemblée annuelle...

Par: Alain BELLEHUMEUR

La Caisse populaire de Lanoraie qui compte quelque 2350 membres a tenu hier soir sa 40e assemblée générale annuelle à l'école primaire de l'endroit.

Après l'ouverture de cette assemblée par le président du conseil d'administration, M. J. Edouard Boisjoly, les gens présents ont pu connaître l'état de santé, façon de parler, de leur Caisse pop locale. Présentation du bilan financier, compte-rendu annuel, recommandations du conseil d'administration et présentations de divers rapports émanant des conseils d'administration et de surveillance et de la commission de crédit ont bien sûr retenu l'attention.

Du côté des chiffres, disons tout de suite que l'actif de la Caisse populaire de Lanoraie a grimpé en 1980 pour atteindre \$5,868,620. Il se situait, en 1979, à \$5,219,944. Quant au trop-perçu avant répartition de l'exercice, il était de \$42,135. L'année précédente, il atteignait \$32,113. La réserve générale, pour sa part, se chiffre à 110,407 comparativement à \$98,475 pour l'exercice financier auparavant. L'avoir de la caisse a quant à lui légèrement baissé passant de \$337,675 qu'il était au 30 août 1979 à \$328,443 au 30 août dernier.

## Prêts

En ce qui regarde l'analyse des prêts consentis au cours

du dernier exercice financier, les personnes qui assisteront à la 40e assemblée générale de la caisse pop de Lanoraie seront en mesure de constater que le montant global emprunté par les membres de cette institution de crédit a diminué de près de \$200,000, si on compare 80 à 79. La caisse avait prêté une somme de \$1,859,988 en 1979. Elle a prêté un montant de \$1,672,092 en 1980.

Le nombre de prêts a lui aussi légèrement chuté. Prêts sur reconnaissance de dette: 265 contre 270. Prêts sur hypothèque: 51 contre 69. Tous ces chiffres et toutes ces sommes d'argent figurent au rapport de la 40e assemblée générale annuelle de la Caisse populaire de Lanoraie. Et le tout a été dévoilé aux membres de la Caisse pas plus tard qu'hier.

## Elections

Une possibilité d'élection planait sur l'assemblée d'hier soir mais en raison de l'heure de la tombée du journal, nous ne sommes pas en mesure de confirmer si oui ou non il y a eu élections aux différents postes qui venaient à échéance. Disons simplement qu'au conseil d'administration, deux membres sortaient de charge. Il s'agissait de MM. Bertrand Larroche, un administrateur, et Bernard Hardy, le secrétaire.

Au conseil de surveillance, le président, M. Richard Tremblay, terminait son mandat. Mme Fabienne Hardy, la présidente de la commission de crédit, terminait également son terme. Nous aurons évidemment plus de détails concernant ces membres sortant de charge et les élections, si il y en a eues, dans notre prochaine édition.

## Chronique municipale Saint-Damien

par Jean-Guy Pinel

Le budget pour la prochaine année sera présenté, le 12 décembre, lors d'une assemblée spéciale. Comme prévu à la loi, on ne pourra que discuter du budget, ce soir-là.

Les propriétaires du Lac Sainte-Rose ont fait parvenir une pétition demandant d'être annexé à Saint-Damien. Comme ils sont dans le comté de Maskinongé et que Saint-Damien est dans Berthier, il faudra entente au niveau des Conseils de comté avant de poursuivre les démarches.

Saint-Damien n'est pas en faveur du paiement de la taxe en plusieurs versements. "On va être obligé de faire des emprunts temporaires. Et de plus, avec l'argent, on peut retirer des intérêts. Ainsi, cette année, la municipalité est allée chercher \$5,000 en intérêts," a fait remarquer la secrétaire.

## LISE TEXTILES

Lingerie et mercerie pour toute la famille  
NOS PRIX DÉFIENT TOUTE COMPÉTITION



Toiles de toutes grandeurs en magasin  
151, Iberville, Berthierville, 836-4177

## RESPIREZ MIEUX...



NOUVEAU  
**CRÉDIT-BUDGET**  
VOTRE MARGE DE CRÉDIT PERSONNELLE  
la caisse populaire desjardins

## L'HIVER EST À VOS PORTES

Vaste choix de jackets courts et longs de duvet et autres.  
Prix variant de \$39<sup>95</sup> à \$169<sup>95</sup>



Profitez du premier choix et vous serez au chaud cet hiver.



Heures d'affaires:  
Lundi, mardi, mercredi: 9 à 5 heures  
Jeudi, vendredi: 9 à 9 heures  
samedi 9 à 5 heures

MERCERIE

**Guy Comtois inc.**  
66 Rue Beausoleil • St-Gabriel • 835-4842

Le progrès et les lourdeurs administratives

# Le cas "Dismat" fait encore jaser

Par: Alain BELLEHUMEUR

"Est-ce qu'on se doit d'empêcher notre ville de prospérer à cause des lourdeurs administratives?" Le conseiller Jean-Claude Guévremont a posé cette question lorsque l'histoire du centre de rénovation a rebondi sur la table du conseil de la ville de Berthierville, au cours de la séance régulière de novembre.

Peu de temps avant, le conseiller Charles Bellehumeur prenait "des nouvelles" de ce cas débattu une première fois à l'occasion d'une assemblée spéciale des édiles quelques semaines plutôt. Rappelons qu'à cette réunion du 27 octobre, M. Bellehumeur s'était montré très surpris d'avoir constaté que les travaux de construction du centre Dismat avaient débuté sur un terrain appartenant encore à la ville, sans permis de construction, et sans même l'autorisation du gouvernement provincial.

## Risques

Vous vous souvenez sans doute aussi que les membres du conseil de la ville, pour protéger les intérêts de la municipalité dans cette affaire, décidaient alors d'envoyer une lettre sans préjudice aux promoteurs du projet, M. Roland Caron et Patrick Morin, en soulignant à ces derniers qu'ils construisaient "à leurs risques et périls".

Les travaux se sont toutefois poursuivis. La semaine dernière, les édiles de Berthierville ont donc rediscuté de la situation. Le maire Jude Guévremont a expliqué qu'il s'était rendu à Montréal, au bureau du ministère de l'Industrie et du Commerce, en compagnie de M. Caron, quelques jours auparavant et que l'approbation des plans de la construction devrait se faire d'une semaine à l'autre.

Le maire Guévremont a également avancé que la demande de permis de construction dans ce cas s'avérait chose faite mais que la ville ne pouvait émettre le permis en question avant la signature du contrat de vente du terrain et l'approbation des plans. Toute cette histoire, en somme, est "une question de délai" pour le duo Morin et Caron qui a voulu profiter de l'automne pour faire commencer les travaux et ainsi sauver du temps... tout en s'assurant une ouverture de leur centre à plus brève échéance.

## Bien ou mal?

"Techniquement parlant, la construction n'aurait pas dû débiter", a soutenu le conseiller Guy Durand. À bien y penser, l'ensemble des membres du conseil pense de cette façon. Mais doit-on pénaliser les industriels et les constructeurs qui désirent faire prospérer la ville... en raison de lourdeurs administratives diverses? Le maire Guévremont a souligné qu'il était déjà difficile d'attirer des investissements et qu'une conduite trop rigide des autorités municipales pourrait nuire au développement de Berthierville. À propos du cas "Dismat", le premier magistrat a posé lui aussi une question. Une question bien simple: "Est-ce pour le bien ou le mal de la ville?"

Et il a poursuivi en ces termes: "Il y en a qui cherche le bien de la ville et il y en a d'autres, on dirait, qui recherche des demi-pages dans les journaux..." Tout ça pour vous dire que l'histoire du centre de rénovation se régularisera avec le temps. Oui, le temps, ça arrange bien des choses...

Ordures ménagères

## Yoland Beausoleil entend contester l'octroi du contrat

Par Jean-Guy Pinel

Ils étaient venus nombreux à l'assemblée du conseil pour assister au show "Yoland Beausoleil", lors de l'ouverture des soumissions pour l'octroi du contrat pour la cueillette des ordures ménagères.

Ils s'attendaient à un gros choix, ils ont eu droit à un mini-show et avec un scénario tout autre que celui qui était prévu.

Le scénario

Suite à la page 4

### Guy BARRETTE

Pharmacien

Livraison gratuite

## 836-3703

lun. au ven.: de 9:00h am à 9:00h pm  
sam.: de 9:00h am à 4:00h pm  
dim. et jours feries: de 10:00h am à 4:00h pm

vous présente:

### les activités sociales dans notre région.

**19 novembre:** Réunion de l'A.F.E.A.S. de Saint-Cuthbert, à 20 heures, au local habituel.

**20 novembre:** Patinthon du club Optimiste de Berthier.

**22 novembre:** Bingo annuel des C. de C. de Berthierville, à la salle paroissiale, à 20h30.

**26 novembre:** Voyage des Fermières de Saint-Norbert au Salon de l'Agriculture de Montréal. Départ du stationnement de l'église de Saint-Norbert à 18 heures.

**26 novembre:** Souper du past-président Optimiste de Saint-Gabriel, au Château Bellevue.

**30 novembre:** Concert à Saint-Barthélemy.

**6 décembre:** Le Choeur Place Bourget à Saint-Damien, à 20h30, pour un concert à l'église paroissiale.

**30 novembre:** Saint-Cuthbert fêtera "son champion", Jacques Villeneuve.

**29 novembre:** Soirée d'ouverture du club de motoneige de Saint-Charles, à 20 heures, à l'école Youville.

**25 novembre:** Assemblée d'information du CLSC-Brandon, à 19h30 au CLSC.

**5 au 10 décembre:** Semaine du cinéma à Saint-Gabriel.

**27 novembre:** Réunion du comité d'école de l'école DuSablé, à 20 heures, à Saint-Barthélemy.

**25 novembre:** Réunion des Chevaliers de Colomb de Saint-Cuthbert, au local habituel.

**5 décembre:** Souper de l'Âge d'Or de Saint-Cuthbert, au local.

**22 novembre:** L'Âge d'Or de Saint-Charles fête la Sainte-Catherine.

**20 novembre:** Réunion de l'A.F.E.A.S. de Saint-Ignace au Salon de l'Agriculture.

**27 novembre:** Assemblée générale de l'Âge d'Or de Saint-Norbert, à 20 heures, à la salle municipale.



## Des sourires et des sous pour l'Unicef

Dans le cadre de l'Halloween, les jeunes de l'école primaire Sainte-Geneviève de Berthierville ont été invités à participer à cette fête tout en ramassant, lors de leur récolte de bonbons et de fruits, des sous pour l'Unicef. Cette activité mise de l'avant par le comité de pastorale de l'école a permis aux enfants d'amasser, pour l'Unicef, une somme assez formidable de \$725. Sur la photo, nous voyons des représentants de chacune des classes de l'école accompagnés par Mme Nicole Bousmal, agent de pastorale. Que de jolis sourires! Et que de sous amassés pour l'Unicef par les enfants! Un bel exemple de partage que cette soirée d'Halloween...

Photo A.B.

M.R.C. du nord

## Hésitation de Saint-Gabriel Paroisse

par Jean-Guy Pinel

Bien qu'il ait assisté à quelques assemblées de formation de la MRC du nord, le maire Anatole Coutu, de la paroisse Saint-Gabriel, est loin d'être convaincu qu'il s'agisse de la meilleure solution pour sa municipalité.

Lors d'une rencontre groupant les membres des conseils municipaux de Saint-Gabriel, ville et paroisse, mercredi, on a échangé son point de vue sur le sujet et, à la fin de l'assemblée, il semblait bien que les deux partis seraient irréconciliables, la ville optant pour le nord alors que la paroisse trouvait ses intérêts dans le sud avec Berthier.



Réélue par acclamation, le conseiller Jacques Charette signe le livre de la municipalité.

Photo J.-G.P.

## Nombreux points

Les voies d'accès, la peur qu'on détourne le touriste par Saint-Donat, vers le nord, la vocation agricole de la paroisse, seraient des éléments qui font pencher la balance vers une municipalité à caractère rurale et industrielle, plutôt que touristique.

Entretemps, les réunions se sont multipliées. Jeudi, on a réuni, à la salle de réunion du comté de Montcalm, 31 municipalités qui pourraient faire partie éventuellement du MRC du Nord. Cette réunion avait pour but de finaliser, si possible, le territoire d'une M.R.C. Il semble cependant qu'il faudra encore beaucoup de négociations avant de finaliser le territoire.

À Saint-Gabriel, on a eu droit à une réunion des responsables des loisirs pour étudier le Livre blanc sur les loisirs. La réunion s'est tenue au motel BM, mercredi soir. L'échevin André Dérochers représentait la municipalité de Saint-Gabriel.

Cette réunion se faisait toujours dans le cadre de la loi de formation des MRC.



Défait à la mairie, mais élu par acclamation à l'échevinage, Jean-Baptiste Longpré serre la main de son adversaire d'hier, le maire Anatole Coutu.

Photo J.-G.P.



## BERTHIERVILLE

Jacques Labrosse t.d.e. d.d.

### DENTUROLOGISTE

Prothèses: complètes — partielles  
Réparations

641 Montcalm

836-6876

# Éditorial

## Jouer son rôle

Ce n'est certes pas toujours facile de jouer son rôle quotidien, d'assumer ses responsabilités de tous les jours.

Pourtant, le succès ne se colle qu'aux gens qui acceptent de plein gré de le faire. Il n'existe pas de recettes miracles; c'est la seule et unique.

Ceci m'amène à me questionner sur la façon dont les parents ont joué leur rôle dans le conflit scolaire qui a perturbé la rentrée sur le territoire des Vieilles-Forges; conflit qui n'est pas encore réglé "pour de bon", comme diraient nos aînés.

Nous donnons l'exemple des Vieilles-Forges mais ce phénomène peut se retrouver autant à Berthier D'Autraie, Nord-Joli ou partout ailleurs au Québec. En fait, l'éducation de nos enfants n'a pas de frontière.

Tantôt, les parents en avaient contre les commissions scolaires; tantôt contre les enseignants et dans un autre tantôt, ils en avaient contre les deux parties, quand ils ne rageaient pas contre un gouvernement qui n'osaient prendre de décision dans un dossier d'une telle importance.

De nos jours, on ne peut plus se contenter de confier à des comités de parents la responsabilité de tout prendre en mains ce qui touche l'éducation de nos enfants. Les comités font bien leur possible mais seuls, ils ne peuvent obtenir les résultats auxquels les parents aspirent. Il devient alors primordial que les parents se regroupent derrière ces comités; qu'ils apportent un support de tous les instants à leurs représentants et que lorsque la situation l'exige, ils n'aient pas peur de faire sentir leur présence et de s'exprimer.

Si, de leurs cuisines, les parents disent "C'est la faute des commissions scolaires; c'est la faute des enseignants, celle du gouvernement", les répercussions seront

très lentes à se faire sentir. En fait, elles ne se feront pas sentir du tout.

Quand des fonctionnaires, des travailleurs d'usines ou tout autre groupe de la société veulent démontrer qu'ils sont là, et pas contents, ils se regroupent et expriment leur insatisfaction. Pourquoi alors les parents n'agiraient-ils pas de même lors de conflits comme celui des Vieilles-Forges?

Ils se sentent frustrés, déçus du piétinement des négociations mais ne le disent à personne. Que cinq cents parents défilent, pancartes en mains, sur une possibilité de quarante mille, est-ce représentatif?

Le syndicat a fait connaître clairement ses positions dans ce conflit; les commissions scolaires aussi. Ces deux parties se sont affichées sans crainte. Pourquoi les parents n'ont-ils pas agi de la même façon? Une pétition est certes un moyen mais elle ne vaut pas une présence "en chair et en os". Et on ne peut pas se permettre de dire aux comités de parents "Arrangez-vous avec ça". Faut les soutenir d'une présence.

Dans le domaine de l'éducation, les parents devront jouer un rôle plus important; s'impliquer davantage par leur présence aux réunions; à celles des commissions scolaires; sinon ils n'auront qu'à subir les conséquences des décisions prises en leur absence, lesquelles décisions ils contestent, mais souvent trop tard.

Si les parents n'acceptent pas de jouer ce rôle, ils devront se contenter de dire "Où s'en va notre éducation; qu'est-ce qu'on fait dans nos écoles?"; comme ils le font actuellement. En somme, les parents ont, par leur inaction, leur part de responsabilité dans toutes ces situations tendues qui se vivent, à chaque année, dans le milieu scolaire. Un remède s'impose... et rapidement. Demain sera peut-être trop tard!

Jean-Paul Plante



### Approbation de la zone agricole

## Au tour de Saint-Viateur

Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, M. Jean Garon et le député du comté de Berthier, M. Jean-Guy Mercier, ont annoncé que le Conseil des ministres a approuvé le plan de zonage permanent de Saint-Viateur (paroisse) dans le comté de Berthier.

D'après l'entente intervenue entre la municipalité et la Commission de Protection du territoire agricole, la superficie de la zone verte est de 1678 hectares, ce qui représente 100% de la superficie totale. Ce plan de zonage entrera en vigueur lors de sa publication dans une prochaine Gazette officielle.

### À ce jour

À l'heure actuelle, la zone agricole permanente de la municipalité de Saint-

Viateur (paroisse) porte à 602 le nombre des municipalités qui ont fait l'objet d'un décret du Conseil des ministres dans le cadre de l'application de la Loi de protection du territoire agricole. Monsieur Garon tient à souligner le très haut niveau d'acceptation de la protection du territoire agricole par les municipalités qui sont de plus en plus conscientes des coûts inutiles qu'un développement urbain échevelé impose à leurs contribuables.

### Suite de la page 3

dépotoir accepté. Va-t-il encore tenter de passer celui de Saint-Edmond qui n'est pas accepté? Mais non, il présente avec sa soumission, un contrat le liant à un dépotoir accepté, à Saint-Étienne-des-Grès, près de Trois-Rivières.

C'est maintenant au tour de la seconde soumission, celle des Entreprises Berthier. La soumission va du maire, au secrétaire, il y a donc quelque chose qui cloche. Puis le secrétaire annonce que la soumission contient bien le chèque de 10%, au montant de \$2,200. Yoland jubile, jusqu'au moment où le montant de la soumission est annoncée, soit \$19,900, donc \$1,100 de moins que Beausoleil.

Le secrétaire, Me Coutu, demande au propriétaire des Entreprises Berthier, comment il se fait que son chèque est de \$2,200 au lieu des \$1,900 requis. "Vous n'avez rien contre le fait que le montant soit supérieur" de

répliquer M. Sylvestre sourire en coin vers son compétiteur.

### Conclusion

Yoland, tout d'abord incrédule, réagit. "Il y a quelque chose de louche là-dedans. J'ai été porté ma soumission trop de bonne heure, à 15 heures cet après-midi. Ne signez pas le contrat trop vite, mes avocats vont examiner l'affaire, c'est illégal un chèque de \$2,200".

Le maire et le secrétaire l'assurent que les enveloppes de soumissions ont été décahétées en public, à la table du conseil, et que jamais personne n'a pu divulguer le montant qu'il avait inscrit.

"C'est louche. Le coût de la vie n'a pas diminué assez pour qu'il ait soumissionné \$22,640 l'an dernier, et seulement \$19,900 cette année. Pourquoi son dépôt était plus gros, c'est qu'il était près pour une soumission de \$22,000. Il y a quelqu'un qui a parlé".

Fondé en 1931, le **Courrier de Berthier** est édité par l'Imprimerie Gagné Ltée à Louiseville, Cité de Maskinongé.

Bureau à Berthier, 290 Laforest  
C.P. 689, tél.: 836-6210  
A Louiseville, tél.: 228-5532

Président: J.-Ernest Gagné  
Sec.-Trésorier: Claude Gagné

Directeur: Jean-Pierre Gagné  
Rédacteur en chef: Jean-Paul Plante  
Rédacteur, Berthier: Alain Bellehumeur (836-6082)  
Rédacteur, Brandon: Jean-Guy Pinel (835-7832)  
Expansion et correspondants: Claude Gagné

Publicitaires: Marcel Claihe responsable des cahiers spéciaux Louis Sauvageau

Tirage: Léopold Croteau

LES HEBDOS REGIONAUX

ABC

Enregistrement no 0645  
Courrier de la deuxième classe  
Dépôt légal — Bibliothèque Nationale du Québec

"L'Echo de Louiseville/Berthier" ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal dès qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas avec sa politique. Défense de reproduire toute annonce, photos, textes sans notre permission écrite. Les opinions émises par les signataires des articles ne sont pas nécessairement conformes à l'opinion de la direction du journal.

Tarifs d'abonnement: Canada ..... 6 mois \$10.00  
..... 12 mois \$19.00  
Camelots: à la semaine ..... \$0.40  
Autres pays: un an ..... \$38.00

PAROISSES	NOMS	TELS.
Lanoraie	Fernande Ducharme	887-2733
Saint-Charles-de-Mandeville	Mme Lise St-Jean	835-7500
Saint-Ignace	Mme Claire Desrochers	836-3302
Saint-Norbert	Mme Janine Lapointe	836-4726
Saint-Cuthbert	Marjolaine Houle	836-3810
Saint-Damien	Mme Marie P. Bernachez	835-5820
Saint-Barthélemy	Mme Claire Plante	885-3559
Lavaltrie	Mme Anita Mousseau	586-1637
St-Didace	Mme Lucienne A. Lefrançois	835-7504

À Berthier-paroisse

# Un problème bientôt résolu

Par: Alain Bellehumeur

Bonne nouvelle pour les résidents d'un certain secteur du rang Bayonne Sud, à Sainte-Genève de Berthier. Les travaux d'amélioration d'un fossé qui a fait joliment parler de lui ces dernières années ont débuté la semaine dernière. Le fossé en question, situé non loin de l'embranchement conduisant à Sainte-Élisabeth, faisait l'objet de plaintes régulières des résidents du coin qui voyaient leur sous-sol inondé chaque printemps et aussi après de fortes pluies.

Le fossé ne répondait tout simplement plus aux besoins, nous a souligné un résident du secteur qui s'est plaint de la situation aux autorités de Berthier-paroisse à plusieurs reprises. Le maire Paul-Émile Lavallée, rejoint au téléphone vendredi dernier, a noté que ce genre de travaux, demandés à grands cris par les contribuables touchés, ne s'avérait pas, normalement, sous la responsabilité de la municipalité.



Des travaux sont en cours dans la paroisse de Berthier, plus précisément au rang Bayonne Sud. Ils ont débuté la semaine dernière. Ils visent à améliorer une canalisation d'eau à ciel ouvert qui causait des problèmes à certains résidents du coin depuis quelques années. Berthier-paroisse recevra pour ces travaux une subvention de \$5,000, au maximum.

Photo A.B.

## Subvention

"Nous n'avons pas l'habitude de faire ces travaux", a précisé le maire Lavallée. C'est pourquoi la municipalité a demandé l'aide du gouvernement québécois pour résoudre un problème qui rebondissait assez souvent aux séances du conseil. "L'intervention du député (Mercier) nous a valu une subvention de \$5,000", a enchaîné M. Lavallée. Cette subvention découle du ministère des Transports. Les travaux, déjà amorcés, sont l'oeuvre des employés municipaux de Sainte-Genève et seront payés en quasi-totalité par la subvention.

La C.T.C.U.M. dans la région

# Mercier commente la situation

Par Alain Bellehumeur

En conférence de presse, le député péquiste de Berthier, M. Jean-Guy Mercier, a livré ses commentaires au sujet de l'arrivée de la C.T.C.U.M. dans la région et des déclarations négatives faites par diverses municipalités suite à l'entrée en vigueur de la loi 56 et à l'expropriation de Métropolitain Transport par la Commission de transport de la C.U.M.

Vendredi, le 7 octobre dernier, M. Mercier a soutenu que les municipalités qui avaient laissé partir quelques flèches à l'endroit de la venue de la C.T.C.U.M. dans la région l'avaient peut-être fait de manière trop hâtive. Parler de déficit avant même que le service n'ait débuté, à l'époque, s'avérait peu logique aux yeux du député.

## Rapport

"La formule de partage et de répartition des coûts n'est pas encore établie", a avancé le député au cours de la conférence de presse. Pourtant, ces dernières semaines, plusieurs des 24 municipalités touchées par la loi 56 dans la région de Lanaudière ont dévoilé des chiffres se rattachant à un déficit possible. Une étude à cet effet est en cours depuis un bon moment déjà et, comme nous l'expliquait le député, elle devrait être rendue publique d'ici quelque temps. M. Mercier ne voit donc pas là une situation voulant qu'on saute immédiatement aux conclusions.

De plus, le député a soutenu que la loi 56 "permet d'établir un ajustement pour

les municipalités". Il y a moyen, selon ses dires, d'ajuster ce service-là à la réalité. Puis, le député Mercier a ensuite visé les édiles de Berthier-ville qui déclaraient, il y a quelques semaines, ne pas avoir pu faire connaître leurs vues dans ce dossier.

M. Mercier a brandi un document affirmant que les autorités municipales de Berthier-ville siégeaient sur un comité d'étude pour la formation d'un autre comité se rapportant à la possibilité d'établir une corporation intermunicipale de transport sur le territoire situé au nord-ouest de l'île de Montréal. Le document était daté du 2 novembre 1978. Par cela, le député voulait dire que les membres du conseil de Berthier-ville ont eu largement le temps de voir venir... l'autobus de la C.T.C.U.M.

## Le déficit...

Puis, le député a poursuivi ses commentaires en se référant à la loi 56 qui dit, à un endroit: "La commission doit répartir, entre les municipalités desservies par un service visé (au précédent article de la loi) le déficit, s'il en est, attribuable à tel ser-

vice." Et ce déficit "doit être réparti entre les municipalités impliquées en attribuant à chacune la portion du déficit afférente au service dont elle a bénéficié en proportion de l'évaluation totale des biens-fonds imposables ou encore selon toute autre formule déterminée par règlement du gouvernement". Il est aussi écrit dans la loi que la commission n'est pas obligée de répartir le déficit d'exploitation entre les municipalités selon un seul critère commun.

En regard d'un déficit possible, le député a également ajouté que les municipalités pourraient même refuser d'éponger le déficit. Cette portion du déficit pourrait alors se traduire par une augmentation du coût des billets. M. Mercier a aussi causé du fait que son gouvernement contribue au niveau des services de transport en commun en accordant une subvention de 40%, jusqu'à concurrence de 75% du déficit d'opération.

En terminant, le député a donc trouvé précoces les commentaires émis dans les journaux et à la radio par des représentants de divers conseils municipaux, dont celui de Berthier-ville. Et il a répété que l'étude analysant la situation n'était pas encore rendue publique.

Suite à la page 8



Centre d'économie alimentaire

501, Montcalm

Berthierville

836-6211

## Margarine

Lactancia bte 2 lbs **1.49**

## Papier de toilette

Cashmere pqt de 4 **.89**

## Jus de tomates

Heinz bte 10 on **4/1.00**

## Salade de fruits

Delmonte bte 28 on **1.09**

## Pâte à dents

Crest 150 ml. **1.29**

## Savon de beauté

Woodbury pqt 5 barres **1.19**

## Soupe aux pois ou légumes

Habitant bte 14 on **2/.75**

## Pâtes à lasagne

bte 750 gr. **1.09**

## Sauce à lasagne

bte 400 ml. **.79**

## Farine

Robin Hood sac de 2.5 kg. **1.79**

## Savon à vaisselle liquide

Mir pqt 2 btes de 750 ml. **1.49**

## Rince liquide

Downy bout. 2 li. **2.29**

## Pois vert

Aylmer bte 19 on **2/.89**

## Carottes en cubes

Idéal bte 19 on **3/.99**

## Lumières

Philip ass. 15 à 100 w. pqt de 2 Rég.: \$1.29 **.79**

SPECIAL:

Boeuf haché régulier

**1.49** lb

## Boeuf en cubes

Catégorie Canada A **2.49** lb

## Rôti de palette

Catégorie Canada A **1.39** lb

## Rôti de côtes croisées

Catégorie Canada A **1.99** lb

## Saucisse porc et boeuf fraîche

**1.09** lb

## Choux verts pommés

du Québec, Canada no 1 **.12** lb

## Rutabagas (Navets)

du Québec, Canada no 1 **.10** lb

## Pamplemousse blanc

Floride gros. 48 **6/.89**

## Oignons verts

États-Unis **.25** le paquet

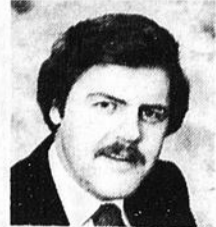
## Épinards frais

pqt 10 on **.59**

QUALITÉ SERVICE CHOIX PRIX

## Chez les Berthelais

Commandite de



# UNIPRIX

**RAYMOND LAREAULT**  
**836-3733**

Livraison gratuite

Et Sophie?

Vous vous souvenez sûrement de la petite Sophie? Vous vous rappelez sans doute du marchathon Lanoraie 80? Et aussi de Leucan? A ce sujet, nous avons su la semaine dernière que plus de \$7,000 ont été amassés jusqu'à maintenant dans la région de Berthier et dans le secteur de Joliette. La majeure partie du montant, plus de \$5,000, découle du marchathon et des dons émanant de la région du "grand" Berthier. Si vous n'avez pas encore donné pour aider toutes les Sophie aux prises avec la leucémie ou le cancer, vous pouvez encore le faire. Des canettes à cet effet se retrouvent à la Caisse populaire de Berthier, à la Banque et dans une tabagie du centre-ville. Lentement mais sûrement, la région de Joliette embarque dans l'histoire. Mais les gens de la région berthelaise, de Lavaltrie à Saint-Barthélemy, en passant par Lanoraie, évidemment, n'ont que des félicitations à recevoir. Sophie vous remercie. Sa maman également.

Vers le \$10,000

La maman de Sophie s'implique véritablement dans cette campagne en faveur de Leucan. Mme Pierrette Parent a démontré une énergie peu commune. Et elle entend poursuivre ses efforts déjà considérables. Mme Parent vise la somme de \$10,000. Et elle se dit convaincue de l'obtenir. "Ça va très très bien", nous a-t-elle raconté la semaine passée au sujet de cette campagne qui a pris de proportions dont elle ne se serait jamais douté au début. Il est encore possible de faire parvenir de dons. Envoyez un chèque au nom de Leucan Inc. adressé au 35 Deschamps, à Lanoraie, J0K 1E0, aux soins de Mme Pierrette Parent. C'est pour Sophie et ses amis de l'hôpital Sainte-Justine.

Chez les Richelieus...

Mardi soir, le 11 octobre dernier, le club Richelieu de Berthierville accueillait à sa tribune M. Thuan Dang et sa souriante épouse. M. Dang qui est un lecteur assidu de L'Echo, soit dit en passant, a une fois de plus conquis son auditoire. Dans son allocution, il a fait part de ses observations découlant d'une première année de vie à Berthier. Toute la famille se plait bien, a-t-il raconté...

Poing fermé

C'est un accouchement très difficile parce que le nouveau-né se tord de rire. Enfin, le médecin réussit à l'extraire à l'air libre. Il lui

donne deux claques, il le secoue et il constate que le bébé garde le poing obstinément fermé. Alors, il lui déplie la main de force et dedans... il y a une pilule.

La malchance

Comble de malchance pour le Richelieu René Brouillette. Au cours du dernier souper Richelieu, ce dernier a dû payer une amende pour s'être précédemment fracturé deux côtes sans en avoir glissé mot à ses confrères du club... Faut-y être doublement malchanceux, hein?

Graissage

C'est un bonhomme qui est spécialisé dans le graissage des clés anglaises. Il est même peut-être le seul à être spécialisé là-dedans. Mais les temps sont durs et il se présente dans un bureau de placement.

— Qu'est-ce que vous savez faire, lui dit-on?

Et il répond:

— Je suis spécialisé dans le graissage des clés anglaises.

L'employé le regarde d'un oeil étonné:

— Le graissage des clés anglaises? C'est pas très courant, ça.

Et comment vous appelez-vous?

— Je m'appelle Charles de Gaulle, dit le gars.

— Sans blague? Ben mon vieux, vous avez un nom drôlement connu!

— Oh! Ça ne m'étonne pas, fait le gars en redressant fièrement la tête, ça fait vingt ans que je suis dans le graissage des clés anglaises...



L'original a eu sa revanche

L'ami Serge Laporte, de Berthierville, a dû récemment dire un touchant adieu à sa moustache qui lui ornait la figure depuis huit ans. Notre ami avait promis que s'il tuait un original lors de son voyage de chasse, il ferait disparaître cet amas de poils de son visage. Ainsi fut dit, ainsi fut fait. L'original a perdu son panache et Serge a perdu sa moustache. Tout comme si la bête avait voulu se venger!!!

Heureux

Le chef de la famille Dang, papa Thuan, s'est dit très heureux de vivre à Berthier, au Québec... et dans le Canada. Toute la famille Dang rayonne d'ailleurs de bonheur. Un autre gars heureux depuis un an, Michel Turcotte. Ce dernier héberge dans sa grande maison les cinq membres de la famille DMANG. "Nous n'avons eu aucune friction", a raconté Michel très enthousiasmé de l'aventure qu'il vit depuis l'arrivée chez lui de la famille Vietnamiennne. On peut comprendre Michel qui auparavant vivait seul lorsqu'il souligne qu'il n'a pas eu à se faire de repas depuis l'arrivée de Mme Dang! En tout cas, Michel s'arrange drôlement bien avec "sa" famille. Et les Dang semblent drôlement bien s'arranger avec Michel. Un bon gars, comme on dit.

Interurbain

Un damné téléphone de l'enfer à un copain bienheureux qui a mérité le paradis:

— Ici, ça va pas trop mal. On travaille deux ou trois heures par jour pour allumer les feux. Le reste du temps, on se la coule douce. Comment ça va au paradis?

— Ne m'en parle pas, répond l'autre. Un travail fou. On se lève à six heures. On se couche à minuit. Je n'en peux plus!

— Mais enfin, c'est le monde à l'envers! Comment ça se fait?

— C'est rapport à la main-d'oeuvre. Que voulez-vous, il n'entre jamais personne...

À cheval

Nous avons appris de sources généralement bien informées que Paul-Émile Lord, aussi connu sous l'appellation d'Oncle Paul, venait de faire l'acquisition d'un cheval... Ceux qui connaissent Paul-Émile savent que ce dernier s'avère un gars "galopant" dans plusieurs activités chaque année. Peut-être le fera-t-il à dos de cheval en 1981?

Économe

Un Écossais va passer un mois chez un ami de Londres et, pendant tout ce temps, il vit entièrement à ses crochets.

Quand son séjour se termine, l'ami le raccompagne à la gare et ils vont boire un dernier verre à la brasserie. Mais lorsque l'anglais fait mine de payer, l'écossais arrête son geste, il sort une pièce et il dit:

— Ah! Non. Jamais de la vie... Depuis un mois, c'est vous qui payez tout sous prétexte que je suis votre invité. Maintenant c'est fini. Le dernier verre, c'est sacré. On va le tirer à pile ou face...

Crevaision

Jeudi matin dernier, au Buffet Perreault de Berthier, le bureau de direction de l'Expo tenait une assemblée générale. Son président, M. René Hardy, a été retardé. Le chanceux, il a vu l'automobile qu'il conduisait faire une crevaision. Il s'agissait, semble-t-il, de la première crevaision au crédit de

M. Hardy depuis un bon dix ans. Ça faisait tellement longtemps qu'il n'en avait pas eue qu'il ne se souvenait plus très bien de quelle façon fonctionnait son "jack". Drôle de manière de célébrer un anniversaire de naissance, n'est-ce pas? En effet, la veille M. Hardy vieillissait d'un an...

Examen

Une jeune fille de bonne famille passe un examen pour devenir infirmière. L'examineur lui demande:

— Quelle partie du corps humain peut se dilater jusqu'à atteindre dix fois son volume et se rétrécir ensuite?

La jeune fille rougit, se trouble, bégaye:

— C'est le... la... c'est... mon Dieu, je préfère ne pas vous le dire!

— Eh bien, réplique l'examineur, moi, je vais vous le dire: c'est la pupille

de l'oeil. Et je vais même vous dire autre chose. Vous avez peut-être de l'imagination, mais vous allez au-devant d'une grande désillusion...

Régime

Une grande primeur. Mme Francine Sylvestre, dynamique secrétaire de l'Expo, a entamé récemment son 63e régime... Souhaitons-lui bonne chance. Avis à son entourage. Du courage, Mme Sylvestre. Du courage! Tous nos lecteurs vous appuient. Et faite attention au dicton qui dit: jamais 63 sans 64... ou quelque chose du genre.

Le Bingo...

Pour commémorer leur 35e anniversaire, les Chevaliers de Colomb de Berthier, conseil 2928, vous invitent à une soirée de bingo, le 22 novembre pro-

Suite à la page 9



**DENTUROLOGISTES**

*Maurice Bastien D.D.*

*Suzanne Poirier-Gosselin D.D.*

742-2616

Sur rendez-vous seulement Fermé le 59, rue Élisabeth mercredi Sorel

(À 500 pieds de la traverse)

**ME DANIELLE FAFARD**

NOTAIRE

Conseiller juridique

190, rue d'Iberville, Berthierville 836-7343

1891, rue Principale, Saint-Cuthbert.

Heures d'affaires: lundi au vendredi: 9:00 à 5:00 hres  
le soir, sur rendez-vous seulement.

Sur rendez-vous: 836-7227

*Jocelyn Savoie*

OPTOMETRISTE

Examen de la vue — Verres de contact  
Rééducation visuelle

494, MONTCALM,

BERTHIERVILLE, QUE.

**Germain Lefebvre, O.D.**

OPTOMETRISTE

EXAMEN DE LA VUE

LUNETTES ET VERRES DE CONTACT

SUR RENDEZ-VOUS

484 FRONTENAC 836-4746

BERTHIERVILLE

**Me RICHARD DOUCET**

notaire

836-7222

691, Montcalm  
Berthierville

Cessionnaire du greffe  
de Me Bertrand Gervais

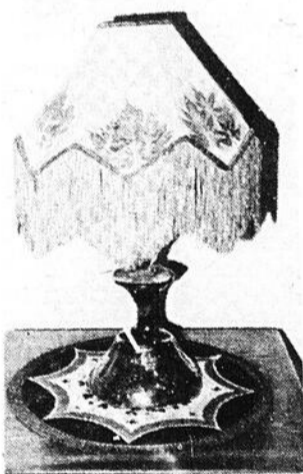
**Fabriquez vos lampes japonaises vous-même**

Nous enseignons gratuitement la technique de base sur la fabrication de lampes japonaises en papier de riz.

à partir de ~~\$2.50~~ **\$1.95**

**COURS DISPONIBLES**

- Transfert d'image
- Découpage
- Lampe Japonaise (technique avancée)
- Tricot (professeur qualifié)



**Nos laines méritent votre confiance.**

Votre tricot représente une certaine quantité d'argent, de travail, d'amour. Le meilleur matériel possible s'impose donc, et ce à des prix vraiment bas.

Aussi choix de franges de 4" à 12", canévas, fil à broder, murale, macramé.

**EXCLUSIF:**

— TRANSFERT D'IMAGE  
— DÉCOUPAGE

— Choix d'images, bois, plâtre et toute la gamme de produits nécessaires.



**BLOCAGE ET ENCADREMENT**

Nous faisons blocage et encadrement de toutes sortes.

VENEZ ET COMPAREZ NOS PRIX  
**ARTISANAT MARTHE**

520, Montcalm, Berthierville

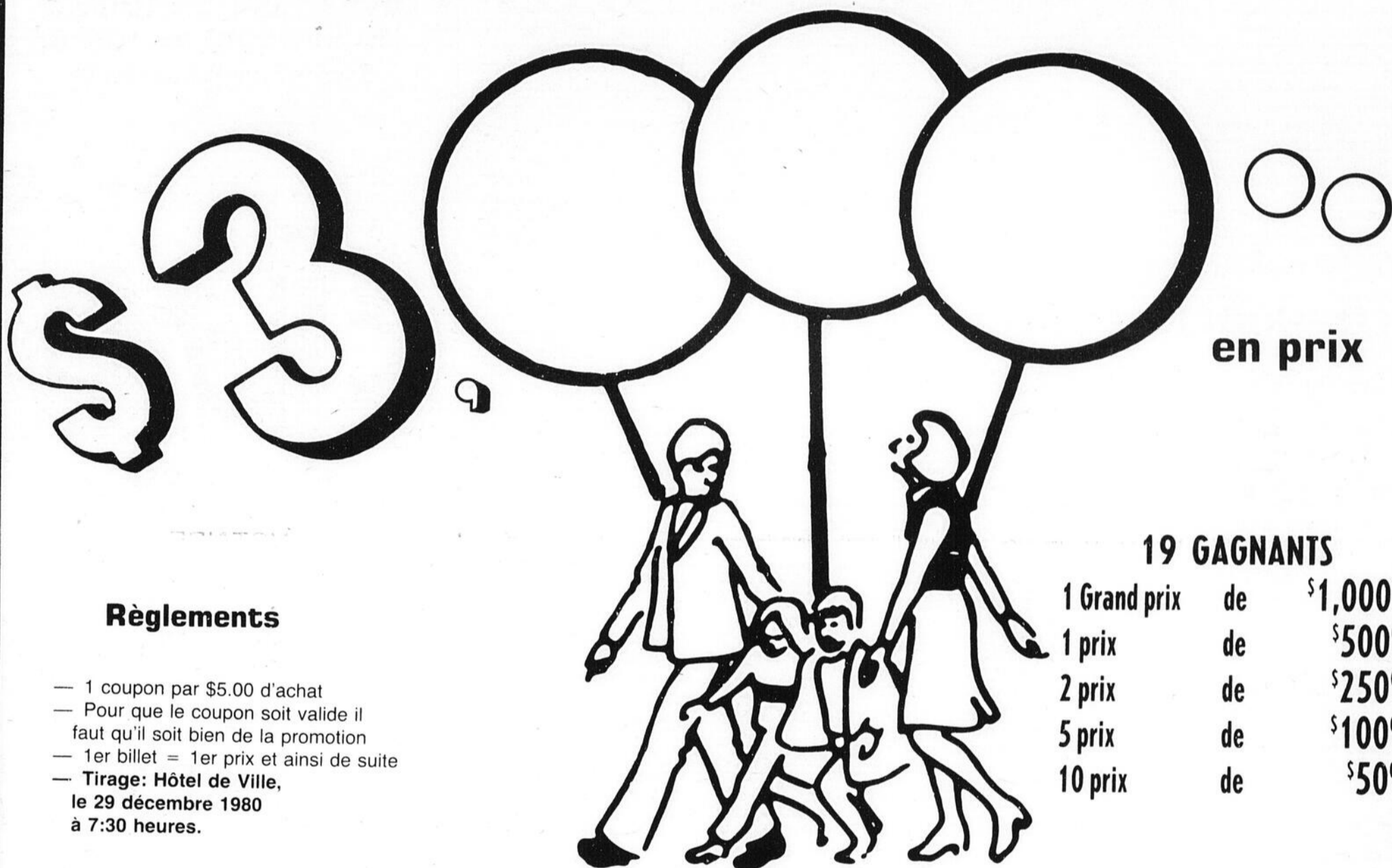
836-2975

(2e étage, Centre Giroux)

# C'est payant d'acheter chez un marchand membre

De l'Association des marchands de Berthierville Inc.

## PROMOTION DES FÊTES '80



### Règlements

- 1 coupon par \$5.00 d'achat
- Pour que le coupon soit valide il faut qu'il soit bien de la promotion
- 1er billet = 1er prix et ainsi de suite
- Tirage: Hôtel de Ville, le 29 décembre 1980 à 7:30 heures.

### 19 GAGNANTS

1 Grand prix	de	\$1,000 <sup>00</sup>
1 prix	de	\$500 <sup>00</sup>
2 prix	de	\$250 <sup>00</sup>
5 prix	de	\$100 <sup>00</sup>
10 prix	de	\$50 <sup>00</sup>

### Pour participer il suffit d'encourager un des 70 MARCHANDS MEMBRES

ADAM AUTO BODY.  
AU CHOIX.  
AU GROS CASSO ENRG.  
AU JARDIN DE PIERROT ENRG.  
AUTO GILLES VILLENEUVE INC.  
AUTOMOBILE CIRCUIT INC.  
BERNARD PERFORMANCE ENRG.  
BERTHIER RADIATEUR SERVICES ENRG.  
BIJOUTERIE R. DUCHARME.  
BIJOUTERIE J. OMER BLAIS.  
BO JEANS.  
BOUCHERIE CHARLES BELLEHUMEUR.  
BOUTIQUE DENINA ENRG.  
BOUTIQUE D'OMME ENRG.  
BOUTIQUE PIERRE-PAUL CHAMPOUX INC.  
CAMÉRA B.C. ENRG.  
CENTRE D'ÉCONOMIE ALIMENTAIRE.  
CENTRE DE COUTURE PFAFF.  
CHAUSSURES DESTREMPES ENRG.  
CHEZ PATRICE.  
DÉCOR MODERNE ENRG.

DÉPANNEUR MARIE-ROSE CLÉMENT.  
DÉPANNEUR MASSE, VINCENT ENRG.  
DÉPANNEUR P.E. COUPAL. INC.  
DÉPANNEUR R. GÉNÉREUX.  
DUBOIS AUTO PARTS INC. "HANDY ANDY"  
DUFRESNE AUTO BODY ENRG.  
ÉPICERIE ÉCO.  
FERLAND SPORTS INC.  
G.A. DAVIAULT & FILS LTÉE.  
GARAGE AIMÉ POIRIER AUTOMOBILE.  
GARAGE BRISSETTE AUTOMOBILE LTÉE.  
GARAGE GIROUX AUTO ÉLECTRIC.  
GARAGE MOUSSEAU AUTOMOBILE LTÉE.  
HÔPITAL DES CHAUSSURES.  
LA BARAKA ENRG.  
LA GAMELLE.  
LE CENTRE DU MATELAS ENRG.  
LINGERIE & COUPONS DUBOIS Z.  
LINGERIE POUR ENFANT CHEZ HÉLÈNE.  
LISE FLEURISTE ENRG.  
LISE TEXTILE.

LUCIEN CARON INC.  
MAGASIN ALLARD LTÉE.  
MAGASIN CENTRAL ENRG.  
MAGASIN J.A. LAFOREST MEUBLES LTÉE.  
MAISON DUPONT.  
MAISON GERVAIS.  
MAISON R. BELLEHUMEUR INC.  
MARCHÉ GENDRON.  
MARCHÉ GUY LAVALLÉE INC.  
MINUTE MUFFLERS.  
MOBILIER MONTCALM.  
MME O. MOREL ENRG.  
MOTEL CANADA.  
PHARMACIE GUY BARRETTE CLINIQUE.  
PHARMACIE ESCOMPTES BERTHIERVILLE LTÉE.  
PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS CALY.  
PIÈCES D'AUTOS G.G. INC.  
REMBOURREUR BONIN ENRG.  
ROLAND ESCOMPTÉ.  
ROYAUME DE LA MUSIQUE.  
ROYAUME DU JEANS.

SALAISSON DE BERTHIER ENRG.  
SALON MADELEINE.  
SARRAZIN T.V. INC.  
SERVICES SANITAIRES BERTHIER INC.  
TABAGIE BERTHIER ENRG.  
TABAGIE VARIÉTÉS ENRG.  
TESSIER FINA SERVICE.



# Il veut faire couper les arbres qui jettent de l'ombre sur son terrain

Par Jean-Guy Pinel

Il existe dans le code municipal, à l'article 195, et dans le code civil, à l'article 531, des articles qui permettent à un propriétaire d'une terre en culture de faire couper les arbres de ses voisins qui projettent de l'ombre sur son terrain. On prévoit même que le dit propriétaire peut faire couper jusqu'à 15 pieds de profondeur d'arbres et cela sur toute la ligne de bornage.

Ces articles de loi sont très peu invoqués, surtout à une époque où le reboisement est de mise et que l'environnement se bat pour éviter que le moindre petit arbre tombe sous la hache dévastatrice.

## M. Lafrenière

Un citoyen de la paroisse de Saint-Gabriel, M. Georges Lafrenière, du rang Saint-David, vient de se prévaloir de ces articles de la loi et demande à l'inspecteur

agricole, M. Gaston Coutu, de se prévaloir de ses droits et de faire couper, sur une largeur de 15 pieds, les arbres qui se trouvent sur les propriétés de Mmes Yolande Bourassa, Emma Houle, Gabrielle Saint-Georges et M. Yvon Blain et qui projettent de l'ombre sur sa propriété voisine.

Comme M. Coutu hésite à effectuer un tel travail dévastateur pour des propriétés, M. Lafrenière a

porté le tout devant la Cour supérieure demandant l'émission d'un bref de mandamus pour forcer M. Coutu à faire exécuter ce travail.

## Opposition

Me Luc Ratelle qui représentait la municipalité de paroisse et son employé, M. Gaston Coutu, s'est objecté devant le juge Bernard Gratton, à l'émission du bref, déclarant qu'il fallait vider la cause au fonds avant que des Me Ratelle a fait savoir entre autres, que la loi mentionnait des exceptions, notamment, sur l'espèce des arbres et surtout si le fait que ces arbres servaient à la décoration des terrains sur

lesquels ils se trouvent. Le juge lui a donné raison et la cause au fonds sera entendue plus tard.

Les autres ont donc eu la vie sauve, mais pour combien de temps encore? Un an, deux ans...

## Suite de la page 5

## Rencontre

Autre son de cloche dans cette affaire. Le 6 novembre dernier, les membres des conseils municipaux concernés se sont rencontrés à Repentigny pour discuter de l'implantation de la C.T.C.U.M. dans la région. Une autre rencontre se déroulera au même endroit le 27 novembre prochain, semble-t-il. De par ces rencontres, les édiles cherchent à bien saisir les mécanismes de l'entrée en scène de la C.T.C.U.M. dans notre région.

Nous avons aussi appris qu'une autre rencontre pourrait avoir lieu à Berthierville et réunir les municipalités de Lanoraie (village et paroisse), de Berthier-paroisse et de Berthier-ville. On s'attarderait alors à des problèmes plus spécifiques de ce coin de la région en regard avec la C.T.C.U.M.

Finalement, la ville de Berthierville aurait laissé voir un mécontentement face à l'arrivée de la C.T.C.U.M. dans les parages pour avoir su que les consultants ayant effectué l'étude gouvernementale ont estimé le coût d'un déficit probable, pour la ville, à \$27,000. Ce coût serait de \$11,000 à Berthier-paroisse. Et seulement sept passagers par jour, en moyenne, prendraient l'autobus vers Montréal à partir de Berthierville. De quoi être quelque peu rébarbatif à l'idée, pensent sûrement les membres du conseil de Berthierville.

## Querelle

Toute cette affaire tournerait en une querelle de bornage qui existe depuis longtemps entre voisins. D'ailleurs cette querelle fait partie d'une autre poursuite en cour supérieure.

Dans une de ses remarques, Me Ratelle devait dire: "On demande de couper les arbres à 15 pieds de la ligne des lots, il faudrait pour

commencer qu'il y ait une telle ligne".

L'Association pour la protection du lac Maskinongé était également sur les lieux. "Il y a des arbres plus que centenaire dans le lot" de dire l'un des membres.

Me Luc Ratelle devait déclarer, après l'ajournement, qu'en plus de dix ans de pratique, c'était la première fois qu'il voyait débattre cette loi et qu'il avait l'intention d'aller jusqu'au bout.

Les centres d'accueil Lanaudière

# Un déficit réduit en 79-80

Par: Alain BELLEHUMEUR

Le rapport annuel 1979-80 des "centres d'accueil Lanaudière" laisse voir qu'au cours du dernier exercice financier l'excédent des dépenses sur les revenus s'est chiffré à \$80,335. L'année auparavant, ce déficit atteignait \$155,516. Voilà un point qui encourage l'administration des "centres d'accueil Lanaudière" et qui augure bien pour l'année présentement en marche.

Dans son rapport, le directeur-général Yvon Poirier souligne que les centres d'accueil Lanaudière ont connu un second départ après la levée de la tutelle qui avait fait suite au rapport d'enquête Chaurette concernant le fonctionnement et l'administration des centres.

## Mars 79

On se rappelle sans doute que ce rapport, déposé en mars 79, recommandait la mise en tutelle des "centres d'accueil Lanaudière" et la destitution du directeur général alors en poste. Après cette recommandation, le ministre des Affaires sociales nommait M. Côme Bergeron, administrateur provisoire. C'était le 15 mai 1979. Le 15 octobre suivant, la tutelle disparaissait et un nouveau directeur entrait en scène par après. En novembre 79, un nouveau départ s'amorçait...

"Les centres d'accueil Lanaudière" qui desservent la population vivant entre les municipalités de Ville Lorraine et Berthierville auront bientôt un nouveau membre dans la famille, soit le pavillon Alphonse-Rondeau, à Lanoraie. "L'ouverture du Pavillon Alphonse-Rondeau et de son centre de jour, prévue pour les prochains mois, contribuera à rendre de meilleurs services à la population âgée, tout en lui permettant de continuer à demeurer à domicile", note le directeur-général Poirier dans son rapport.

Le pavillon Alphonse-Rondeau abritera 75 lits. Sa construction se poursuit. C'est en date du 23 mai 80 que la corporation "Les centres d'accueil Lanaudière" a été officiellement avisée qu'elle avait été retenue pour assurer la responsabilité de gestion du futur centre d'accueil de Lanoraie. Maintenant, plusieurs attendent l'ouverture officielle avec impatience.

## Services

Tout comme le directeur-général, le président du conseil d'administration, M. Miville Lapointe, est aussi d'avis que la prochaine année s'annonce bonne. "Il est évi-

dent que suite à la réorganisation, l'objectif principal qui animera notre action sera l'amélioration constante de la qualité des services aux bénéficiaires. Le conseil d'administration, cette année, s'occupera de façon très rigoureuse des services directs aux bénéficiaires et les moyens pour promouvoir la qualité de ces services."

Pour conclure sur ce rapport annuel 1979-80, disons que la corporation "les centres d'accueil Lanaudière" regroupe plusieurs pavillons, dont le pavillon Lanoraie, à Lavaltrie (53 lits), les centres hospitaliers de la région et les centres des services sociaux. Bientôt, le pavillon Alphonse-Rondeau fera partie intégrale de ce regroupement. Et espérons que l'année présentement en cours s'avèrera encore meilleure que la précédente. Pourquoi pas!



La chronique de la vie berthelaise avec Lise Schofield du lundi au vendredi à 6:45 et 11:30 le matin

À l'image des gens d'ici

## AVIS À TOUS

Veillez prendre note des corrections suivantes à apporter au circulaire "Vente Pré-Noël"

### PAGE: 2-

Les lettres des articles suivant furent inversés et devraient se lire comme suit:

Peignoir long: **25.88** Photo B- devrait lire A-

Robe de nuit: **11.88** Photo A- devrait lire B-

Chemise de nuit et ensemble peignoir inverser les descriptions.

### PAGE: 4-

Pyjama: **13.88** Photo A devrait lire B-

Robe de chambre: **39.88** Photo B devrait lire A-

Nous nous excusons auprès de notre clientèle

RESPIREZ MIEUX...

NOUVEAU  
**CRÉDIT-BUDGET**  
VOTRE MARGE DE CRÉDIT PERSONNELLE  
la caisse populaire desjardins



Le premier président du CLSC, M. Henri Bergeron, et le président actuel, M. Robert Desrosiers, ont procédé au dévoilement d'une plaque commémorative sur laquelle on trouve les noms de tous les membres des conseils d'administration depuis le début.

Photo J.-G.P.

Inauguration officielle

# Le CLSC doit être près de son peuple

"Le CLSC doit être près de son peuple, des gens qu'il dessert. C'est quand on voit la réponse des gens aux fêtes comme aujourd'hui qu'on sait si un CLSC est une réussite ou non", a déclaré samedi M. Henri-Paul Chaput, le "grand patron" des CLSC au Québec, alors qu'il participait à la fête marquant l'inauguration des nouveaux locaux situés dans l'ancien couvent Sainte-Anne.

Les cérémonies ont été fort simples. Le tout a débuté par une visite des locaux puis le dévoilement par le premier président Henri Bergeron et le président actuel Robert Desrosiers d'une plaque commémorative de-

allocation, ceux qui avaient critiqué le CLSC, car leurs critiques avaient maintes fois permis d'apporter des correctifs.

Le député Jean-Guy Mercier, qui fut un des critiques les plus sévères du CLSC

Henri-Paul Chaput

chose qu'à des revendications de principe".

"Je suis méchant, je le sais", a dit le député. Il a terminé en souhaitant que l'esprit qui avait animé cette bâtisse du temps des soeurs de Sainte-Anne servent de cadre de référence, à défaut de servir de modèle aux employés.



Plusieurs invités ont adressé la parole dont le premier président M. Henri Bergeron et les représentants du gouvernement provincial, le député Jean-Guy Mercier, et M. Henri-Paul Chaput directeur des services communautaires au ministère des Affaires sociales.

Photo J.-G.P.

diée: "à la ténacité et au bénévolat de ceux qui travaillèrent à l'implantation et au développement de ce centre local de Services communautaires". Y sont inscrits les noms de tous les membres des Conseils d'administration de 1973 à 1980.

## Historique

M. Henri Bergeron, premier président, fut invitée à faire l'historique de l'implantation du CLSC dans Brandon. Avec beaucoup d'humour, comparant la naissance d'un CLSC à celle d'un enfant, après la fausse couche de l'hôpital, il a rappelé tout les sacrifices et le travail bénévole des pionniers. "Beau temps, mauvais temps, on venait de Saint-Michel-des-Saints à Berthier pour les réunions, même si on ne travaillait à l'époque que sur un projet, sans savoir comment ça allait tourner".

## Le député Mercier

M. Bergeron avait tenu à remercier à la fin de son

Brandon, a utilisé le terme du bénévolat invoqué par M. Bergeron pour expliquer ses positions passées.

Disant vouloir expliquer ses prises de positions, M. Mercier a cité en exemple le dévouement de petites religieuses québécoises en Haïti, ou celui des frères religieux dans les collèges où il a fait ses cours. "Quand je vois des négociations buter sur des petites questions de principes, je pense à eux", a dit le député.

Il a rappelé que les services sociaux avaient, au Québec, une longue tradition de bénévolat qui s'était un peu perdue, autant dans le domaine de l'éducation que dans celui de la santé.

"C'est un peu avec ce genre de réflexion qu'on doit maintenant reconsidérer le droit de grève dans la fonction publique", a dit le député.

Il a ajouté que lorsqu'il s'agit de santé, de besoins sociaux, les gens avaient droit à s'attendre à autre

Le discours du président actuel, M. Robert Desrosiers, a été un grand "MERCI" à tous ceux qui avaient rendu possible cette fête.

## Suite de la page 6

chain, à compter de 20h30, à la salle paroissiale de Berthierville. Nous avons appris qu'au cours de ce bingo du 35e, il y aura des tours gratuits de bingo qui permettront aux gagnants de se mériter une dinde en prix. En plus des tours... à la dinde, il y aura évidemment les tours traditionnels. C'est donc un rendez-vous, chers amateurs de bingo de la région. Et bonne soirée! (Et peut-être bon appétit!)

## Léger défaut

L'agence matrimoniale lui avait donné l'adresse d'une ravissante jeune fille à marier, doutée seulement d'un léger défaut physique. Il est allé la voir chez elle. Et vraiment il ne comprend pas.

Elle est belle à croquer. De longues jambes fines. Une merveilleuse chute de reins. Des seins en poire tout à fait insolents. Un visage de princesse avec des cheveux doux et cendrés. Alors il lui demande:

— Mais qu'est-ce que c'est, ce défaut physique? Et elle répond:

— Vous inquiétez pas! En ce moment, il est à l'école...

## Lecture

Au cours de la dernière séance des édiles municipaux de Berthierville, le maire Jude Guévremont a demandé au conseiller André Deschenaux de faire la lecture du rapport mensuelle de l'usine de filtration à la place du conseiller Brunelle alors absent. Après avoir fait part à tout le monde des données sur la turbidité, l'acidité et la fluoration de l'eau... sans trop comprendre ce qu'il venait de lire, le conseiller Deschenaux a commenté son récit en ces termes: "Voilà des chiffres au boutte!" Le fou-rire général s'en suivit...

## Visite

Parlant du dernier souper Richelieu, disons que les membres de ce club berthelais recevaient, en plus du couple Dang, de la belle visite. En effet, Robert "Bob" Lepage, qui s'est récemment "expatrié" au pays des gros bleuets, et son épouse étaient du souper. Autres invités: Roger et Violette Morissette, maintenant du Cap-de-la-Madeleine. Roger, un ancien membre du conseil de Berthierville, a déjà occupé les fonctions de président du club Richelieu. Violette, son épouse, a travaillé un bout de temps pour votre hebdo favori. Le couple Morissette se porte bien... et lit L'Echo chaque semaine pour se renseigner sur leur ancien patelin. Nos salutations!

## C'est simple

Une aéronaute et son ballon, déviés par des vents contraires, se sont complètement égarés. Sortant d'un nuage, le ballon descend lentement vers une belle prairie québécoise et son occupant aperçoit un paysan en train de labourer. Il met ses mains en

porte-voix et il lui crie le plus fort possible:

— Eh! Monsieur? Est-ce que vous pouvez me dire où je suis? L'autre se retourne, il regarde longuement cette apparition imprévue et il lâche très lentement:

— Dans un ballon...

## Conférencier

Nous avons appris que le club Richelieu continuera son instruction lors de son prochain souper en recevant un certain M. Bouchard, de la compagnie Ferfab, à titre de conférencier. Il y a quelques semaines, ce même club s'intéressait aux activités de l'usine Great Lakes.

## Et si...

Le toréador était en train de faire une passe éblouissante, mais il vient de glisser malencontreusement dans le sable de l'arène où il reste piteusement étalé.

Alors le taureau lui fonce dessus, il arrive sur lui, les cornes en avant, il s'arrête à quelques pouces de son visage et il lui dit:

— Alors? On ne rit plus maintenant! Et si j'étais vache?

## Un cadeau pour Noël!



Ce n'est plus un problème pour les gens de Berthier et les environs car maintenant il y a la Gamelle Enr.

Un nouvel espace est ajouté pour un plus grand choix.

- Artisanat
- Article de cuisine
- Rotin
- Poupée et décoration pour enfant
- Sculpture




524 Montcalm, Berthierville  
Centre Commercial Giroux

Alain Jacques, prop.  
836-2785

# "Les Mini de Gabriel"

**RAYMOND BRUNET & JACQUES CHAMPOUX**  
PHARMACIENS  
140, RUE DEQUOY, VILLE SAINT-GABRIEL  
835-4774 — 835-4275

par Jean-Guy Pinel  
**Commandite**  
**UNIPRIX**

## Déjeuner des Chevaliers de Colomb

C'est dimanche prochain, à l'issue de la messe de 10 heures, que les Chevaliers de Colomb de Saint-Gabriel se réuniront à la salle Dorémy pour leur déjeuner aux fêtes au lard. Le déjeuner sera suivi de l'assemblée générale. Le trésorier **Robert Grandchamp** père que les Chevaliers répondront nombreux à cette invitation.

## Partie de cartes de l'A.F.E.A.S.

La grande partie de cartes de l'A.F.E.A.S. de Saint-Gabriel aura lieu samedi, le 29 novembre, dans les locaux de la polyvalente Bermon, à compter de 20 heures. De nombreux prix de présence seront en jeu. On sait que cette partie de cartes aide cet organisme à se faire des fonds. On se prépare, entre autre, à tenir une exposition s'il y a un carnaval en février prochain.

## La saison des fêtes approche

La saison des fêtes approche et les réceptions de tout genre se multiplient. Ainsi, samedi dernier, les loisirs Saint-Charles et ceux de Saint-Damien étaient. On rendait surtout hommage aux bénévoles. À Saint-Gabriel, c'était fête chez les quilleurs de la ligue **Les Joyeux Copains**, qui célébraient leur 25<sup>e</sup> anniversaire de fondation. On en a profité pour rendre un hommage tout spécial à **Roger Rainville** qui est avec la ligue depuis 25 ans. Son patron, de la firme de taxi **Pichette**, en a également profité pour souligner les 25 ans qu'il est à son service.

## Et ça continue...

Et ça continuera ainsi au cours des prochaines semaines. Ainsi, mercredi prochain, en même temps que le club **Optimiste** recevra pour son souper "past-président", **Suzanne Beausoleil** donnera un récital-bénéfice pour le Conseil Culturel. À l'administrateur **Rolland Trudel**, auquel on-faisait remarquer que des gens aimeraient assister aux deux manifestations, il a répliqué: "Nous avons dû accepter une date à laquelle **Suzanne** était disponible, vu le prix de faveur qu'elle nous fait. Nous ne pouvions regarder si nous entrions en conflit avec un autre événement ce même soir". Puis samedi, le 29, ce sera le souper annuel de la Chambre de commerce de Saint-Damien.

## Succès de la remise des bulletins scolaires

Plus de 250 parents, sur

une possibilité de plus de 300, se sont présentés, jeudi et vendredi, à la polyvalente **Bermon**, pour chercher les notes de leur enfant. Cette année, on avait innové en remettant une feuille blanche aux parents. Ils devaient se rendre voir chaque professeur qui leur donnait la note dans leur discipline et y allait parfois de commentaires appropriés. "Ce fut un succès sur toute la ligne et mes professeurs étaient vidés vendredi soir", a dit le directeur **Michel Marion**. Il a souligné qu'au secondaire, un professeur à lui seul avait reçu 107 parents.

**prise**, a annoncé que l'organisation du **Festival du lac Maskinongé** avait projeté de tenir son souper bénéfice le 7 février, ce qui pourrait être une manifestation marquant le début du carnaval. D'un autre côté, le club **Optimiste** avait à son programme une soirée de la **Saint-Valentin**, le 14 février. Il pourrait l'ouvrir aux autres organisations pour en faire une plus grosse fête. On parle de monuments de glace, de compétitions sportives tant à la patinoire que sur le lac, des journées aux hot dogs optimiste et de la participation de mouve-

des régates, qui sera connu cette année sous celui de **Festival nautique du Lac Maskinongé**, est en plein travail. Le président **Pierre Bédard** a multiplié les démarches au cours des derniers jours pour rencontrer **Paolo Noël** qui devrait être commodore honoraire. On a fait parvenir des demandes de souscription de \$1,000 à la paroisse **Saint-Gabriel** et \$2,000 à la municipalité. On a appris avec plaisir que **Henri Preston** avait été élu vice-commodore de la Fédération nautique du Canada. On a annoncé que **Saint-Gabriel** ferait partie, l'an prochain,

Mandeville. On nous dit que **Mme Pierre Bédard** pratique tous les jours devant son mari pour être parfaite ce soir-là... On regrette seulement que ce ne soit pas une parade de mode érotique... Le nouveau curé de Saint-Charles, l'abbé **Beauséjour**, ne pratique ni la pêche et la chasse. "Je suis un poète", a dit celui qui se présente encore comme curé de **Sainte-Julienne**. Il entend faire le tour de la paroisse, car il veut connaître tous les gens... Le maire de Saint-Charles, l'industriel **Réal Bilodeau**, est le premier à avoir accepté de commanditer une duchesse lors du prochain **Festival du lac Maskinongé** (régates). On peut donner son nom à **Jean Comtois** à 835-4842... Le conseiller en orientation **Pierre Grandchamp** se retire peu à peu de la vie publique. "À 41 ans, j'ai pensé qu'il était bon de me consacrer un peu plus à ma famille", nous a-t-il dit... **Fernand Laverdure** aurait l'intention de revenir en politique municipale. Il se fait la main, en faisant des propositions à la place du conseiller **Grandchamp**... **Rolland Trudel** est à préparer une

étude sur la MRC de Lanau-dière. **Rolland** a déjà fait partie du comité consultatif sur les MRC auprès du gouvernement provincial... Les employés de la ville n'ont pu attendre plus longtemps, et ont enlevé le débarcadère. Par où **Marco** réussira-t-il à sortir sa gondole si jamais il décide qu'elle ne passe pas l'hiver sur le lac **Maskinongé**? C'est ce que nous saurons peut-être la semaine prochaine. Réservez votre édition à l'avance... **Beau-**  
coup d'amis ont renoué connaissance, jeudi, en allant chercher le bulletin de leur enfant à la polyvalente **Bermon**. **Jos Ouimet** était un des plus affairés à donner des poignées de main... Saviez-vous que le directeur **Michel Marion** demeure à Crabtree. Samedi, il assistait aux cérémonies d'inauguration du CLSC... À ces cérémonies, on ne peut parler d'une manifestation de masse. N'eût été de la présence massive de l'Âge d'Or, la salle aurait été pratiquement vide... D'ailleurs, on avait prévu une petite et grande salle, selon la réponse de la population...



## Souper "past-président" Optimiste

Le président du club **Optimiste** de Berthier, **André Perreault** a profité de son passage à Saint-Gabriel pour acheter des billets pour le souper du past-président qui aura lieu le 26 novembre au Château Bellevue de Saint-Gabriel. La jolie **Margot**, du Château, lui a remis un billet ainsi qu'à **René Darveau**, membre optimiste de Berthier.

Photo J.-G.P.

## Mini-optimiste

Pas d'amendes au dernier souper. On voulait laisser aux membres tout leur argent pour investir dans la **SODEQ**... **Jacques Foucher** avait amené son patron alors que **Rolland Marseille** avait envoyé le sien, seul... On a rappelé que la vente des bas de **Noël** aura lieu le 1<sup>er</sup> décembre... Le club des 100 a atteint ses 245 membres et on espère atteindre le 300 avant mercredi prochain, souper du past-président... Les maires **Guy Baril**, **Anatole Coutu** et **Délicha Morin** étaient présents... **Marcel Laprise**, optométriste, a répondu aux questions sur le futur carnaval d'hiver... Certains ont souligné à **Maurice Armstrong** que le fait de se tirer une balle dans le pied ne mettait pas du plomb dans la tête...

## Le carnaval de Saint-Gabriel

Les membres du comité organisateur du **Carnaval de Saint-Gabriel**, qui aura lieu en février prochain si tout le monde collabore, semblent plus confiant que jamais. Déjà on prévoit des activités majeures pour le début et la fin. Le président du comité d'organisation, **Marcel La-**

ments. **L'A.F.E.A.S.** est prête à tenir une exposition.

## Les régates s'organisent

Le comité organisateur

## Où aller ce soir?

**Saint-Gabriel**  
**Bar Saint-Gabriel:** Orchestre western du vendredi au dimanche 9h. p.m.). **Gaétane** et **Rolland**. Soirée canadienne le samedi soir.  
**Château Bellevue:** Discothèque, le samedi soir seulement.  
**Bistro Le Pub:** Chansonniers jeudi, vendredi et samedi. **Marjo Olivier** et son pianiste.  
**Mont de Lanau-dière:** Danseuses nues du mardi au dimanche.  
**Saint-Damien**  
**Fil de l'eau:** Chansonnier jeudi, vendredi, samedi, **Gerry Joly**.  
**Saint-Charles**  
**Manoir Saint-Charles:** Danse avec orchestre le samedi soir.  
**Cinéma**  
**Ciné Brandon:** "Compliment de Charles" et "Le trésor de la montagne sacrée".

du nouveau circuit **Grand Prix Québécois**. Finalement, il y aura le souper bénéfice du 7 février, car il faudra recueillir le plus de fonds possible, les fêtes se prolongeant sur une période de dix jours l'été prochain.

## Festival des handicapés

C'est demain, à **Saint-Michel-des-Saints**, que débute le **Festival des handicapés**, qui se poursuivra jusqu'à dimanche. Le **Festival** s'ouvre par un cocktail et une danse disco à la salle municipale. Vendredi, il y a berce-ton et soirée de l'Âge d'Or. Samedi, on compte film pour enfant, en matinée, danse disco pour moins de 18 ans, en après-midi et soirée d'amateurs et de variétés, en soirée.

Finalement, dimanche, messe des handicapés à 11 heures, buffet froid à la salle municipale à midi, tournoi de cartes à 14 heures et finalement bal costumé, en soirée.

## Mini rapido...

On nous demande de surveiller attentivement l'un des mannequins lors de la parade de mode lors de l'ouverture de la saison de moto-neige, samedi prochain, à **Saint-Charles-de-**

Marchez. Ça vous fera une belle jambe.



Marchez. Dès aujourd'hui.

RESPIREZ MIEUX...



NOUVEAU

**CRÉDIT-BUDGET**

VOTRE MARGE DE CRÉDIT PERSONNELLE

la caisse populaire desjardins

**NETTOYAGE DE TAPIS À LA VAPEUR**

fait par des professionnels du tapis

Location de machine à la vapeur

(suction très forte)

**MAISON R. BELLEHUMEUR**

481 Montcalm, Berthierville 836-4114

La Société historique de Lanoraie

## Vivre au présent le passé

Par Alain Bellehumeur

Au mois d'août dernier, le député de Berthier-Maskinongé-Lanaudière à la Chambre des Communes, M. Antonio Yanakis, annonçait au nom du ministre de la Santé Nationale et du Bien-Être Social, Mme Monique Bégin, une subvention accordée à la Société historique de Lanoraie dans le cadre du programme Nouveaux-Horizons.

Une subvention de \$9,661 pour un projet appelé: "Lanoraie il y a cent ans". Bon. Tout cela est connu. Cette nouvelle faisait même les frais d'un petit article dans l'Écho peu de temps après l'annonce du député Yanakis. Pourquoi ramener cette histoire sur le tapis trois mois plus tard? Parce que récemment, nous avons rencontré des membres de la Société historique et, avec eux, nous avons jase du projet en question.

### Le passé

Au cours des réunions mensuelles de la Société historique de Lanoraie, "on ne se tourne pas les pouces",

nous a raconté une dame active. Une fois par mois, une vingtaine de personnes vivent un échange, vivent au présent le passé, effectuent des recherches et essaient de sauvegarder le patrimoine... et surtout le patrimoine de Lanoraie. Des hommes et des femmes qui s'intéressent au riche passé de Lanoraie.

Présidée par M. André Valois, la Société historique de Lanoraie s'attache aux anciennes photos, aux archives de toutes sortes, aux reliques du passé, aux commentaires des gens du troisième âge qui ont contribué à le construire, à le bâtir, ce passé. La Société historique de Lanoraie, en somme,

c'est un groupe rattaché à hier collectionnant le passé miette par miette. Chacun apporte sa découverte, sa trouvaille, son grain de sel. Et une fois par mois, c'est le temps de tout mettre en commun.

### Le projet

Maintenant, causons donc un brin du projet demandé par la Société historique et subventionné par le gouvernement fédéral... Il s'agit de confectionner une maquette à caractère historique, il va sans dire, qui illustre, en trois dimensions s'il-vous-plait, le village de Lanoraie tel qu'il existait il y a de ça une centaine d'années.

Une maquette qui sera fabriquée sur une série de tables pliantes et qui pourra, de par sa nature, être exposée à différents endroits de la région... et, pourquoi pas, de la province. Les membres de

la Société auront 18 mois pour compléter leur projet. Il leur en reste encore une quinzaine...

### Retraités

Bien sûr, avant de passer au bricolage proprement dit du village d'il y a cent ans, des recherches historiques s'imposaient. Lors de notre rencontre avec des membres de la Société historique, nous avons appris que ces recherches, le fondement du projet, étaient débutées.

Également, une invitation a été faite aux personnes retraitées du secteur de Lanoraie. Ces dernières peuvent participer, selon leurs talents, au projet "Lanoraie il y a cent ans". Rappelons que le programme Nouveaux-Horizons vise à occuper et à intéresser les gens du troisième âge à une activité. À Lanoraie, il y a ce projet, digne de mention... Les personnes à la retraite ont donc la possibilité de donner un coup de main aux gens de la Société historique dans la réalisation de ce projet de maquette.

Chose assurée, le passé de Lanoraie est entre bonnes mains grâce aux membres de la Société historique. Une Société qui a vu le jour en avril 1971 et qui a obtenu sa charte en mai 1973. En terminant, sachiez-vous qu'un certain Jean Bourdon s'est avéré le premier seigneur Dautray? Tout le monde sait ça à la Société historique de Lanoraie...

Enseignants et commissions scolaires

## Entente et signature

Par: Alain BELLEHUMEUR

L'Association des Enseignants du Lanaudière et les commissions scolaires du territoire de Lanaudière en sont venus à une entente au sujet des conventions collectives pour le personnel enseignant. La signature de ces conventions a eu lieu la semaine dernière.

"L'Association des Enseignants du Lanaudière ainsi que les commissions scolaires du territoire Lanaudière, c'est-à-dire la commission scolaire régionale Lanaudière, la commission scolaire Berthier-Dautray, la commission scolaire de l'Industrie, la commission scolaire Cascades-L'Achigan, la commission scolaire Nord-Joli, ont complété la négociation locale sur les quelques chapitres à être négociés par les milieux respectifs," de nous informer M. Maurice Lavallée, le directeur-général de la commission scolaire régionale Lanaudière dans une lettre.

### Mercredi

"Les commissions scolaires ont cru utile d'informer

leur population de cet événement heureux pour la clientèle scolaire et la population en général", a continué M. Lavallée. La signature des ententes qui ont alors pris force de conventions collectives entre le syndicat des Enseignants et les commissions scolaires s'est déroulée mercredi dernier, le 12 novembre, au siège de la C.S. régionale Lanaudière, à Joliette.

À Saint-Gabriel

## SODEQ expliquée aux membres optimistes

Par Jean-Guy Pinel

MM. Roland Granger de la Fédération des caisses populaires et Paul Michaud, c.a., de Berthierville, sont venus expliquer, mercredi dernier, aux membres optimistes de Saint-Gabriel, auxquels s'étaient joints quelques maires et industriels, les buts de la SODEQ de Lanaudière, fondée récemment.

M. Granger s'est appliqué à expliquer le but de la SODEQ, investir dans la petite et moyenne entreprise de la région, et les moyens pour y arriver, soit la souscription d'une somme de \$1 million 250 milles. Déjà, d'ailleurs, le million est atteint.

### Conseil d'administration

Par la suite, un conseil d'administration élu par les actionnaires, probablement en juin prochain, décidera comment investir cet argent. Soixante-dix pour cent pourra être injecté dans l'entre-

prise avec tous les risques que ça comporte, alors que 30 pour cent sera converti en placement. On a bien précisé que c'était comme à la bourse et qu'il y avait des risques.

### Impôt

Pour sa part, le comptable Paul Michaud a expliqué les dégrèvements d'impôt alloués par le gouvernement provincial. Ainsi, 25 pour cent du montant investi peut être déduit sur le montant de votre impôt à payer, en autant que ça ne dépasse pas \$15,000 pour 20% de votre revenu. La somme totale

investie est une dépense déductible. "On en arrive ainsi à un certain niveau à récupérer 50% de la somme investie par déduction d'impôt" a fait remarquer M. Michaud.

Si on retire l'argent investi, après deux ans, on n'a pas à payer d'impôt dessus et même plus, a expliqué M. Michaud, on peut la réinvestir dans un régime épargne-retraite et bénéficier des dégrèvements d'impôt prévus dans ces régimes.

Il est bien entendu que ces bénéfices ne profitent qu'à l'injection de nouveaux capitaux. Ainsi, un individu qui achèterait les parts d'un autre dans la SODEQ ne bénéficierait pas de tous les dégrèvements d'impôt.



M. Roland Granger est venu parler du SODEQ de Lanaudière, mercredi soir, devant les membres du club Optimiste Saint-Gabriel. Les maires Guy Baril de Saint-Damien, Anatole Coutu de la paroisse et Délipha Morin de ville Saint-Gabriel étaient parmi les personnalités qui avaient répondu à l'invitation du président Guy Comtois du club Optimiste.

Photo J.-G.P.

**AUX INDUSTRIELS ET HOMMES D'AFFAIRES**  
Réservations automatisées pour vos billets d'avion à l'aide de "Reservec II" sur notre écran cathodique.

Agence de Voyages Robillard

Établie depuis 1976  
Centre d'achats  
Les Galeries Rive Nord  
100, boul. Brien  
Repentigny, 585-2854  
(Autoroute 40, sortie 100  
boul. Brien Sud)

Nous possédons les permis du Québec, de l'I.A.T.A. et de l'A.T.C.

### AVIS IMPORTANT

Notre succursale de Berthierville est momentanément fermée en vue d'un réaménagement dans un local plus vaste pour mieux servir notre clientèle.

Dans l'intervalle, veuillez vous adresser à notre siège social pour toutes informations (Frais virés acceptés)

# RÉPARATIONS

de toutes marques d'appareils électroménagers.

Atelier René Corriveau  
836-4305

500, Frontenac  
Berthierville

Pour aider le conseil culturel

## Suzanne Beausoleil donnera un récital le 26 novembre

par Jean-Guy Pinel



Le comité provisoire du Conseil culturel Brandon a annoncé cette semaine, lors d'une conférence de presse, la tenue du récital bénéfice, le 26 novembre prochain, au cinéma Brandon. Le conseiller en administration, M. Roland Trudel, en a fait l'annonce en présence de MM. Robert Lalonde et Pierre Gingras.

Photo J.-G.P.

Au moment où vous lisez ces lignes, il est possible que le Conseil culturel de Brandon ait reçu une bonne ou mauvaise nouvelle. C'est, en effet, lundi soir, qu'on s'attendait à recevoir une réponse de la commission scolaire Nord-Joli sur l'utilisation des ex-locaux du CLSC. "Et je suis optimiste", a dit la semaine dernière en conférence de presse l'administrateur du Comité provisoire, M. Roland Trudel.

Cette conférence de presse avait été convoquée pour annoncer que l'excellente chanteuse de chez nous, Suzanne Beausoleil, avait accepté de donner un récital bénéfice pour le Conseil, mercredi, le 26 novembre prochain, au théâtre Brandon.

Les billets, au coût de \$5, sont déjà en vente par l'entremise des écoliers. Chaque paroisse aura un lot de billets réservés.

On a également annoncé que la jeune troupe de théâtre pour enfants, "La fenêtre ouverte", présentera un spectacle d'animation et de conception appropriée à la période des fêtes, le 30 novembre, à l'école Sacré-Coeur. La pièce intitulée "Tiens-toi bien" est jouée par des étudiants qui font participer les jeunes spectateurs.

### La bâtisse

En plus de savoir si la CS accepte de prêter la bâtisse, le Conseil culturel devait également apprendre, en même temps, à quelles conditions il pourrait jouir de ces

les meubles à partir de dons que les citoyens voudront faire à leur Centre culturel. Ces dons pourraient être des meubles surtout: chaises en bois de préférence, tables, commodes, étagères. Toutes pièces ayant un cachet antique ou représentant une certaine valeur culturelle sont bienvenues.

Les éléments décoratifs proviendront des artistes du milieu. Le Centre servira ainsi de lieu d'exposition permanente.

### Octroi

On attend également, d'un jour à l'autre, la confirmation d'un octroi venant d'aide aux projets communautaires du gouvernement fédéral.

On pourra alors vraiment mettre en fonction cet organisme dont le but est de promouvoir les intérêts culturels, artistique et artisanaux des collectivités appartenant à ce qu'il est convenu d'identifier comme faisant partie du "Grand Brandon", c'est-à-dire, Saint-Damien, Saint-Charles, Saint-Didace, Saint-Cléophas, Saint-Gabriel paroisse et ville.



Suzanne Beausoleil

locaux. M. Trudel a fait remarquer que: éclairer, chauffer et entretenir une si vate bâtisse coûtaient très cher aujourd'hui.

Si on s'entend, on commencera immédiatement à meubler l'édifice de 23 pièces. On souhaite pouvoir

## Sports

Alain Bellehumeur



## Les arbitres cernent un problème

Avant que ne s'envenime davantage la situation, les arbitres fédérés de Berthier ont décidé de poser des actes. Mieux vaut prévenir que guérir, dit le dicton populaire... et pensent les hommes au gilet rayé de la fédération. La semaine dernière, les arbitres ont cerné de façon logique et calme un problème qui les touche spécifiquement: la présence d'arbitres indépendants à Berthier-ville, sur la glace du Centre-Récréatif.

Au cours d'une réunion où le point a été fait, les arbitres fédérés de Berthier ont pris une sage décision en notant qu'ils demanderont à la ville de Berthier-ville d'obliger toutes les ligues évoluant au Centre-Récréatif à être elles-aussi fédérées. Par le mot "ligue", on entend le rassemblement de trois formations ou plus. De cette manière, toutes les ligues s'activant sous le toit du Centre-Récréatif berthelais n'auront d'autre alternative que de choisir des arbitres fédérés de la place... et non pas des arbitres indépendants de la métropole ou d'ailleurs.

Par cette demande, les arbitres de Berthier désirent préserver leur travail. Leur décision est louable. Ils veulent qu'un règlement municipal regularise une situation qu'ils considèrent tout simplement anormale. Dans plusieurs municipalités, semble-t-il, toutes les ligues se doivent d'être fédérées. De cette

manière, on encourage les arbitres locaux. Ceux-ci ayant un travail accru se font alors un devoir de "pousser" davantage le recrutement de façon à assurer une relève adéquate.

"Pour cette saison, on ne peut rien faire", ont noté les arbitres, conscients de cette situation qui les pénalise. Mais l'an prochain, les arbitres de la fédération de hockey sur glace de la zone de Berthier verront à ce que leur demande soit respectée. Ils contacteront officiellement les autorités municipales à ce sujet très bientôt. Et même si la prochaine saison paraît lointaine, les officiels qui ont aussi charge du hockey-mineur de Berthier-ville ont choisi de faire connaître leurs vues à l'avance pour permettre aux choses de se tasser d'ici la saison 81-82. Présentement des contrats les empêchent de bouger davantage.

Cette saison, deux ou trois ligues oeuvrant à Berthier ne s'avèrent pas fédérées et font appel à des arbitres de l'extérieur. Les vingt arbitres fédérés du coin ne voient pas cette affaire d'un trop bon oeil. Ils disent arbitrer le hockey-mineur à un prix réduit en sachant qu'ils augmentent leurs revenus en participant au déroulement des autres ligues. À prix égal, il n'y a pas de raison qu'on demande des étrangers, ont avancé d'un commun accord les arbitres de la région. Et ils ont raison.

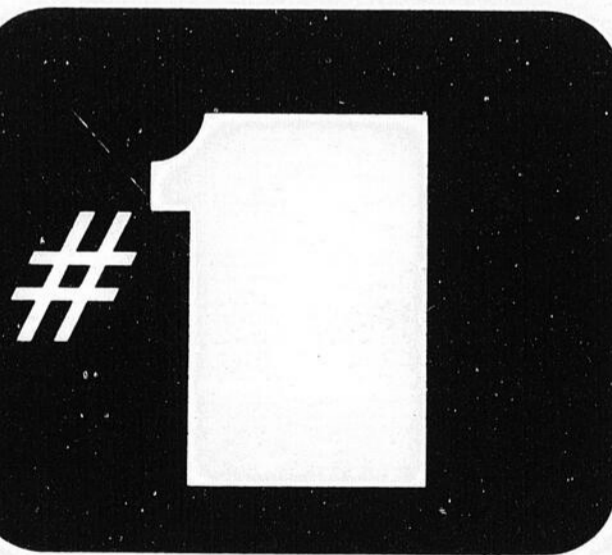
Alain Bellehumeur

Si au moins j'avais mon

BERTHIER



## l'ami public



CJLM 1350



La radio Inter-Cité de Lanaudière